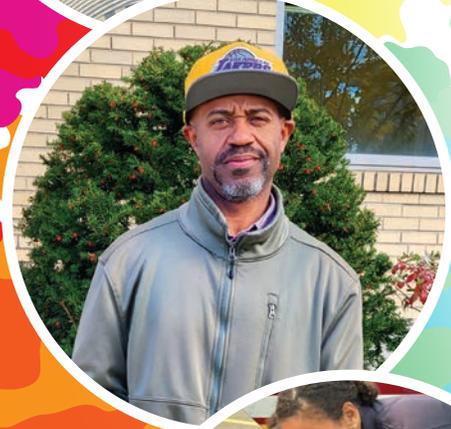


Informe anual

CRT

**1963
2023**

**Celebramos 60
años de servicio**





Orgullo y satisfacción

Un mensaje de Lena Rodriguez, presidente y directora ejecutiva de CRT

Cumplir 60 años de servicio a nuestra comunidad nos llena de orgullo y satisfacción. En el artículo de constitución original redactado en 1963, CRT se comprometió “a llevar a cabo un programa de investigación de servicios sociales y comunitarios, y a que esta investigación esté disponible para la comunidad”.

Continuamos esta tradición con orgullo. Este principio fundamental guía a CRT en cada programa y servicio que ofrecemos.

La misión de Community Renewal Team se ha fundado siempre en la creencia de que las decisiones basadas en datos, junto con un compromiso genuino de escuchar las inquietudes y los problemas de nuestro estado y de nuestras ciudades, pueden impulsar un cambio positivo. Nos esforzamos por ser una organización que no solo entiende las necesidades de nuestra comunidad, sino que también actúa para tratarlas de manera eficaz.

El último año hemos visto el impacto de nuestra colaboración conjunta. Gracias a nuestro firme compromiso y a los programas innovadores, hemos tenido el privilegio de atender a 53,583 personas y a 25,712 familias. Cada número representa una vida que transformamos, una familia que apoyamos y una comunidad fortalecida. Es un testimonio de nuestro compromiso en marcar una diferencia.

No obstante, entendemos que el verdadero progreso requiere más que solo mantener las cosas tal y como están. Para mantenernos vigentes y seguir con un trabajo transformador, continuamos respondiendo a las necesidades y a los desafíos cambiantes de nuestra comunidad, y nos aseguramos de que nuestros programas y servicios sigan siendo eficaces y tengan un impacto.

Este año escuchamos las inquietudes de nuestras familias, ya que se incrementó la necesidad de contar con servicios de salud conductual para niños, por lo que CRT abrió el Center for Healthy Families, una clínica autorizada para niños, adolescentes y familias. Por segundo año consecutivo, los datos indicaron un aumento en la indigencia, y es por eso por lo que seguimos transformando el antiguo Days Inn Hotel en el albergue The McKinney Shelter, un centro para hombres sin hogar con 80 camas. La apertura del McKinney Shelter en los próximos meses será un evento transformador con una perspectiva innovadora para dar alojamiento a las personas sin hogar en un entorno más digno, privado y personal, y también una clínica de salud conductual en el lugar y servicios de apoyo.

Nada de esto hubiera sido posible sin el increíble apoyo y la ayuda de nuestros colaboradores de la comunidad, voluntarios y miembros comprometidos del personal. Nuestro compromiso inalterable e incansables esfuerzos verdaderamente han tenido un impacto significativo. Juntos hemos creado una comunidad resiliente y vibrante basada en la compasión, la innovación y una visión compartida para un mejor futuro.

Al celebrar nuestro sexagésimo aniversario, dediquemos un momento a reflexionar sobre nuestros logros conjuntos y las vidas que hemos transformado. Miremos juntos hacia el futuro, en el que seguiremos escuchando, aprendiendo y adaptándonos a las necesidades siempre cambiantes de nuestra comunidad. Juntos tenemos el poder de lograr un impacto duradero.

Al servicio de la comunidad

Este año, CRT tiene mucho para celebrar, ya que se cumplen 60 años de servicio a la comunidad. A principios de año, identificamos las prioridades estratégicas y trabajamos mucho para asegurarnos de que estábamos respondiendo eficazmente a las necesidades de nuestra comunidad. Esto incluye crear y ampliar programas. Nuestro principal objetivo es ayudar a que las personas y las familias prosperen.

Al reflexionar sobre la trayectoria de CRT a lo largo de los años, no solo hemos evolucionado, sino que también hemos adoptado nuevas estrategias para resolver problemas y encontrar soluciones innovadoras. Abordamos nuestro trabajo con una mentalidad fresca y buscamos oportunidades para crecer y mejorar.

Uno de los principales logros de CRT ha sido la capacidad de adaptarse a un panorama cambiante y permanecer fieles a nuestros valores fundamentales. Hemos reconocido la necesidad de poder dar un giro y hemos adoptado los cambios necesarios sin comprometer nuestra misión y nuestros principios. Mediante una evaluación constante de nuestras estrategias y prácticas, nos mantenemos receptivos a las crecientes necesidades de las comunidades a las que nos dirigimos.

De cara al futuro, seguiremos tratando el gran problema de las viviendas asequibles y mantendremos nuestro compromiso de mejorar nuestros procesos operativos y nuestra tecnología para crear una mejor experiencia para el cliente. Nos mantendremos firmes en nuestro compromiso de crear y ampliar la innovación y el acceso holístico de calidad a programas integrados multidimensionales que



fortalezcan y se ajusten a las necesidades de nuestra comunidad por medio de avances modernos. El recientemente inaugurado Center for Healthy Families seguirá ampliando sus servicios para satisfacer las necesidades de jóvenes vulnerables y con dificultades.

Quiero expresar mi profundo agradecimiento a todos los miembros del equipo de CRT, y a nuestros colaboradores y a las personas que nos apoyan, por su dedicación y arduo trabajo a lo largo del año. Gracias a nuestra colaboración conjunta, hemos podido lograr el éxito que se resume en este informe.

Gracias por su apoyo continuo en nuestro esfuerzo por marcar una diferencia en la vida de las personas y de las comunidades. Juntos podemos crear un futuro brillante para todos.

Atentamente,

Dr. Wilfredo Nieves

Presidente del Consejo Directivo de CRT

Índice

Mensaje de Lena Rodriguez, presidente y directora ejecutiva.....	2
Mensaje del Dr. Wilfredo Nieves, presidente del Consejo Directivo	3
Herramientas.....	4-11
Aspectos destacados del año.....	12-16
Cronología	17-21
Fundadores y donantes.....	22-25
Aspectos económicos	26
Consejo Directivo	27
En memoria de Dan Schaefer.....	27
Programas y servicios de CRT.....	28



East Hartford Shelter

Indigencia y viviendas

Revelar lo que realmente sucede en el hermoso estado de Connecticut ha puesto al descubierto una tendencia alarmante en el aumento de personas sin hogar.

Tener un techo sobre la cabeza y un lugar cálido y seguro para pasar la noche es lo básico para la mayoría, salvo para las 3,015 personas que este año no tienen un hogar para vivir.

En los últimos dos años, la cantidad de personas sin hogar ha aumentado y es especialmente doloroso ver más niños y ancianos enfrentando esta difícil situación. Las personas permanecen más tiempo en los albergues, y encontrar un lugar donde vivir se ha vuelto cada vez más difícil.

La cara de la indigencia ha cambiado en Connecticut. La suspensión de desalojos finalizó en septiembre de 2022 y dio lugar al aumento de desalojos más alto en una década, ya que básicamente no hay suficientes viviendas asequibles para satisfacer esa necesidad. Con los alquileres por las nubes y la falta de viviendas disponibles, muchas personas se vieron en apuros para conseguir un lugar que pudieran llamar propio. Es una situación realmente desalentadora.

Sin embargo, en medio de estas dificultades, hay destellos de esperanza. El **East Hartford Family Shelter** de CRT tiene un entorno similar a un hogar para las familias que se enfrentan a la falta de vivienda. Este año, el albergue recibió una nueva mano de pintura en las paredes, pisos relucientes y baños renovados para crear una atmósfera positiva para el creciente número de familias en búsqueda de un hogar. Crear un entorno estructurado es importante para las familias cuyo mundo está fuera de control. Todos los días, en el East Hartford Family Shelter, se verán niños bajando del autobús escolar con sus mochilas. Recientemente, la cantidad de estos niños ha aumentado; y, en la actualidad, hay 18 niños viviendo en el albergue. El objetivo es ayudar a los niños y a las familias a sentirse más seguros, darles apoyo, que tengan más dignidad y mejorar su bienestar general mientras trabajan para encontrar soluciones permanentes en materia habitacional. Este año, con la ayuda de Community Renewal Team, a todas las familias que ingresaron al albergue se les ha conseguido una vivienda permanente. La duración del tiempo que las personas pasan en el albergue ha aumentado, y la familia promedio se queda casi 12 meses.

Una de las madres del The East Hartford Shelter que tuvo éxito para encontrar una vivienda permanente con la ayuda de CRT es Chelsea Ellis.

Chelsea enfrentó muchas dificultades, incluidos no tener un techo y luchar contra las adicciones. Por medio del apoyo comprometido de CRT y de su compasiva trabajadora del caso, Chelsea recibió la ayuda que necesitaba para superar esos obstáculos. Gracias a esa orientación, pudo acceder a programas de apoyo para centrarse en su salud mental y afirmarse en el camino hacia la recuperación y la estabilidad. Asimismo, se coordinó la atención médica clave para su hijo, que tiene espina bífida, y necesitaba dos cirugías mientras ella estaba en el albergue. El administrador de casos de Chelsea se aseguró de que tenga acceso a una computadora y la ayudó a desenvolverse ante la burocracia médica para garantizar el bienestar de su hijo. Con determinación y un apoyo incondicional, Chelsea finalmente se aseguró una vivienda permanente, después de casi un año en el albergue, y así, marcó un hito en su camino hacia un futuro más alentador. Al identificar y resolver las barreras que impiden lograr el éxito, los experimentados trabajadores de casos de CRT cumplen una función esencial para garantizar que las familias reciban el apoyo que necesitan para superar las dificultades. Los administradores de casos de EHS trabajan con esmero para ayudar a las familias a mantener a sus hijos inscritos en el sistema escolar actual, a promover la asistencia escolar, a utilizar el sistema de atención médica y a ofrecer servicios de apoyo para la salud conductual.

Otra luz de esperanza es el McKinney Shelter para hombres sin hogar.

En los próximos meses, el albergue se trasladará a un lugar permanente. Las nuevas instalaciones revolucionarán la manera en la que proporcionamos apoyo y atención a nuestros huéspedes. Ofrecemos habitaciones individuales y dobles, ya que pretendemos brindar una sensación de privacidad para nuestros residentes. Además, nos enorgullece presentar un enfoque innovador de reuniones individuales y grupales. En equipo de salud conductual de CRT en el lugar nos permitirá tratar con eficacia las necesidades de salud de nuestros huéspedes. Asimismo, tendremos personal médico disponible algunos días a la semana para asegurar asistencia médica rápida. CRT prioriza la seguridad y el bienestar de todos nuestros huéspedes, es por ello que cada habitación está equipada con un fármaco de rescate, como el Narcan. La cocina industrial nos permite preparar comidas caseras, y así, promover la nutrición y un sentido de comunidad. Para fomentar la educación y el desarrollo de habilidades, el McKinney Shelter tendrá un laboratorio de informática con fines de capacitación, y computadoras individuales para los huéspedes para que investiguen y llenen las solicitudes de vivienda y empleo. También será más fácil hacer currículums gracias a este espacio tecnológico. Mediante estas herramientas integrales, el McKinney Shelter para hombres será un modelo de esperanza y apoyo, y les dará la capacidad de construir sus vidas y encontrar estabilidad.

Una tendencia alarmante en los últimos años es el aumento de adultos mayores que se encuentran en la calle sin un lugar al que llamar hogar. Esta población vulnerable tiene dificultades para recibir servicios médicos esenciales, lo que lleva a un futuro deterioro en su bienestar físico y mental.

Este año, Daniel, un adulto mayor, ocupó una de las camas en McKinney Shelter. Debido a una serie de situaciones desafortunadas, Daniel se quedó sin hogar y sin trabajo por sus afecciones médicas agravadas por la falta de vivienda y atención médica.

Daniel llegó al albergue con muchos problemas de salud complicados por la ausencia de una vivienda estable y por la incapacidad de tener un tratamiento y medicamentos para su afección. El administrador del caso de Daniel trabajó con rapidez para asegurarle una vivienda estable y, por medio de nuestra asociación con Ocean State Job Lot, le consiguió una cama y un colchón para que pueda descansar cómodo. CRT pudo proporcionarle a Daniel los artículos básicos para que se instale en su hogar y pueda centrarse en su salud. Daniel ahora está feliz en su nuevo hogar e increíblemente agradecido con todos los que lo ayudaron a escapar de las estadísticas de personas sin hogar.

Encontrar un lugar al que llamar hogar se ha vuelto cada vez más difícil para las personas debido a varios factores, como la disminución de disponibilidad, el aumento de la inflación y la suba de los precios del alquiler. Los datos indican que Connecticut actualmente está atravesando una escasez de unas 89,000 viviendas de alquiler asequibles y disponibles para personas con ingresos



Daniel está agradecido a todas las personas de CRT que lo ayudaron a escapar de las estadísticas de personas sin hogar.

extremadamente bajos. En respuesta a esta cuestión apremiante, CRT se enorgullece de anunciar que podremos garantizar una vivienda para 40 personas. Mediante la ampliación del acceso a viviendas asequibles, tratamos de proporcionar hogares seguros y estables a las personas que lo necesitan, y nos aseguramos de que tengan las bases necesarias para reconstruir sus vidas. Con estas iniciativas, aspiramos a crear un impacto positivo y duradero en la vida de los miembros de la comunidad y a promover una sensación de esperanza.

La falta de opciones de viviendas asequibles intensifica aún más las dificultades para las personas con antecedentes penales y contribuye al ciclo de reincidencia. Las personas salen de prisión sin un empleo ni un hogar estable, y sus antecedentes juegan constantemente en su contra para la búsqueda. CRT y el Departamento Penitenciario (Department of Correction) colaboran para dirigir un programa de viviendas dispersas (DOCSS) para ayudar a derribar algunos de los obstáculos y a facilitar la transición de los exconvictos, de la cárcel a la comunidad. Por medio de oportunidades de empleo subvencionado y de servicios de apoyo integrales, trabajamos para conseguir un empleo fijo y una vivienda estable para los participantes. Durante este período, se les proporciona a los clientes una vivienda de transición, y ellos participan activamente en varias partes del programa, incluyendo educación financiera, lo que les otorga el conocimiento y las habilidades necesarios para manejar su economía con eficacia.

Como parte de esta colaboración, CRT se ha relacionado con empresas de gestión inmobiliaria y propietarios de la comunidad. El programa **Road to Success** (Camino al éxito) vincula a los participantes que tienen antecedentes penales con estos socios y les ofrece la oportunidad de obtener un contrato de alquiler para un apartamento estándar al finalizar el programa. Este logro representa su compromiso de crecimiento personal y estabilidad y su predisposición para iniciar una vida independiente. Al brindarles a los participantes una situación de vivienda estable, promovemos un entorno que apoye su éxito continuo y que reduzca el riesgo de vivir en la indigencia. El trabajo conjunto de CRT y de sus socios de la comunidad genera una red de apoyo que impulsa las posibilidades de una reinserción exitosa y de un futuro esperanzador.



DOCSS, equipo del programa Road to Success.

Después de pasar nueve años y tres meses en prisión, Marilyn Nadeau fue remitida al programa CRT DOC por su oficial de libertad condicional.

Marilyn congenió con su administrador de casos de CRT, y juntos empezaron a trabajar para conseguir sus objetivos de empleo y de vivienda. Marilyn finalizó el programa Road to Success y vive de manera independiente; además, se ha establecido en un hermoso apartamento como orgullosa titular del alquiler. El equipo de Road to Success de CRT ayudó a Marilyn a conseguir empleo y a encontrar un apartamento adecuado. La ayudamos a obtener su licencia de conducir y a negociar la compra de un vehículo y registrarlo. Marilyn participó en el programa de educación financiera y, todas las semanas, después de separar el dinero para el alquiler, ahorra para comprar más muebles para que su espacio actual se transforme en un hogar acogedor. Marilyn le atribuye a CRT el éxito de su reinserción en la comunidad. “Estoy muy agradecida por este programa. Ustedes son como mi familia. Este programa me ha ayudado tanto. Siempre están a mi lado”. La Srta. Nadeau está orgullosa de su nuevo apartamento y de todos los objetos que pudo comprar para hacerlo suyo. “Cuando vienen mis amigos, no pueden creer todo lo que he logrado en tan poco tiempo. Amo este lugar”. La historia de Marilyn es una inspiración para todos y nos muestra el poder de la perseverancia y de la capacidad de convertir los sueños en realidad con la ayuda de su equipo de CRT.



Marilyn dándole la bienvenida al equipo de Road to Success de DOCSS de CRT a su nuevo apartamento.



A lo largo de los años, los programas para personas sin hogar y de vivienda han desempeñado una función esencial en la ruptura del ciclo de la indigencia al ofrecer una amplia gama de opciones de apoyo y vivienda. Gracias al esfuerzo dedicado de CRT, personas como Chelsea, David y Marilyn, y muchos otros, reciben los recursos y las oportunidades necesarios para salir de la indigencia y de acceder a una vida estable. Los programas de CRT tratan las causas de fondo de la indigencia y ofrecen servicios integrales que se centran en el empleo, la educación, la salud mental y el tratamiento para el consumo de sustancias. También proporcionamos diversos tipos de vivienda, como albergues de emergencia y viviendas de transición y de apoyo permanentes. Por medio de un enfoque holístico, CRT les otorga a las personas la facultad de recuperar su independencia y de reconstruir su vida.

“Estoy muy agradecida por este programa. Ustedes son como mi familia. Este programa me ha ayudado tanto. Siempre están a mi lado”.

Determinantes sociales de la salud



IGUALDAD EN LA SALUD

El sonido de los autobuses, las bocinas de los autos y las sirenas de las ambulancias llenan las calles de la ciudad. En estos barrios, no se escucha el canto de los pájaros ni a los niños jugando. La pobreza y el estrés prevalecen sobre la estabilidad económica y la seguridad.

Obras de arte en Center for Healthy Families.

Las familias que viven aquí muchas veces se enfrentan a diferencias injustas en cuanto a su estado de salud, educación, vivienda asequible y oportunidades de empleo: la dura batalla de los determinantes sociales de la salud. Las condiciones en que las personas nacen, crecen, viven, trabajan, envejecen y mueren. El entorno físico y el acceso a los recursos son fundamentales para garantizar igualdad de oportunidades. CRT se dedica a la misión de brindar acceso a una atención médica de calidad, una vivienda asequible, una educación, una guardería y un empleo. CRT trabaja con esmero para elaborar estrategias integrales que traten las desigualdades subyacentes en materia de salud y se ocupa de crear condiciones equitativas y justas para que todos alcancen una autosuficiencia óptima.

El acceso justo a los servicios integrales de apoyo social para todos los miembros de la comunidad es fundamental. Los niños son una de las poblaciones más vulnerables. La depresión pospandemia en los niños aumentó drásticamente. Según la Asociación Estadounidense de Psicología, 1 de cada 5 niños tuvo un trastorno mental, y solo el 20 % recibió

Las familias que viven aquí muchas veces se enfrentan a diferencias injustas en cuanto a su estado de salud, educación, vivienda asequible y oportunidades de empleo: la dura batalla de los

Cerca de **uno de cada dos niños vive debajo de la línea de pobreza** o tiene bajos ingresos (Institute for Child Sccess) (American Public Human Services No More Band-aids).

Seis de cada diez niños viven por debajo de la línea de pobreza en familias de color.

Datos de CRT: 16,888 niños de 0 a 17 años recibieron beneficios gracias a los programas y servicios de CRT.

atención de un proveedor de salud mental. En mayo, CRT abrió The Center for Healthy Families en Hartford para ofrecer programas y servicios de apoyo para nuestras familias. CHF es una clínica autorizada de salud conductual integral que presta servicios de calidad para niños y familias, y que hace hincapié en la sanación conjunta. CHF trabaja con niños y adolescentes que están pasando por un trauma, depresión, ansiedad y conductas autodestructivas. El personal compasivo

trabaja con los programas de CRT y la comunidad para dar apoyo a los niños de la región con los servicios de salud conductual que necesitan urgentemente. The Center for Healthy Families funciona con una estrategia innovadora y creativa para prestar servicios, entendiendo que cada familia es única, por lo que ofrece un enfoque personalizado en lugar de una solución única para todos. Así se garantiza que las necesidades específicas de cada familia se aborden con eficacia.

Connecticut es un estado cautivador, que presenta una dicotomía fascinante entre los acaudalados y los menos privilegiados, y ofrece una perspectiva única sobre las desigualdades socioeconómicas.

Las ciudades que están solo a unas millas de distancia son mundos diferentes. La expectativa de vida para las personas nacidas en Connecticut es de 80.8 años, pero en el noreste de Hartford es solo de 68.9 años, según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. El estado de Connecticut tiene varios programas para ayudar a personas con bajos ingresos y a aquellas con discapacidad. Access Health Care CT es uno de estos programas. CRT se asoció con Access Health CT para ayudar a las personas a manejar las complejidades del sistema de salud y a garantizar la cobertura para miembros de la comunidad con bajos ingresos. Entre estas personas, hay un caballero llamado **Zarquavius Mullen**. Cuando el HEARTeam de CRT encontró a Zarquavius en las calles, no tenía un hogar ni hablaba. El personal de CRT lo puso en contacto con los servicios para encontrarle un albergue de emergencia y, finalmente, le aprobaron su propio apartamento. Community Health Worker de CRT estableció una sólida relación con Zarquavius, lo ayudó a utilizar el sistema judicial para asegurarle los derechos de visita a su hijo, y a obtener atención médica para ayudarlo con su discapacidad.

Hoy en día, Zarquavius disfruta de preparar sus comidas en su nuevo apartamento y recompuso la relación con sus otros hijos. Está feliz con su nueva vida. Esta historia resalta la importancia de las intervenciones en materia de salud basadas en la comunidad para tratar las desigualdades y mejorar la vida de las personas como Zarquavius.



Zarquavius Mullen en la conferencia de prensa de City Hall celebrando el primer aniversario de HEARTeam.

IGUALDAD EDUCATIVA

En los barrios de toda la ciudad, las familias suben a sus hijos al auto y se van a trabajar, y muchas veces apenas traen el dinero suficiente a casa para cubrir las facturas después de pagar la guardería, especialmente en hogares monoparentales.

El porcentaje de mujeres que fueron madres recientemente y que siguieron formando parte de la población activa alcanzó el nivel más alto de la década según el censo de los Estados Unidos. El costo de las guarderías sigue aumentando, ya que el financiamiento que se les otorgó en la época de la pandemia terminó y los empleadores quieren que las personas vuelvan al trabajo presencial. En su informe de la encuesta sobre guarderías, la Asociación para Servicios Humanos de Connecticut (Connecticut Association for Human Services) observó que, en la actualidad, el costo promedio para un cuidado de calidad de bebés y niños pequeños es de \$16,000 al año. Y la carga sobre las familias de color es mayor, según la red Connecticut Collective for Women and Girls, el 94 % de las familias de color no pueden pagar una guardería de día completo de calidad para bebés y niños pequeños. Una de las dificultades más apremiantes que enfrentan las familias de entornos urbanos es la desigualdad entre el costo de la guardería y su salario. El costo elevado de la guardería muchas veces supera lo que muchas familias pueden pagar, lo que implica una carga económica considerable para los padres que trabajan. El desequilibrio existente complica el acceso a una guardería de calidad superior, lo que impacta no solo en el bienestar de los niños, sino que también dificulta la capacidad de los padres de mantener un empleo estable y, posiblemente, lleva a la inestabilidad familiar.

CRT reconoce la importancia fundamental que tiene la educación en la primera infancia y el impacto de las consecuencias a largo plazo para los niños. CRT observó las alarmantes estadísticas que ponen de manifiesto las dificultades que afrontan las familias con bajos ingresos para acceder a guarderías de costos razonables y amplió su programa de guardería de un año completo para bebés y niños pequeños con 40 plazas más para las familias de la zona. La ampliación del programa les proporcionará a las familias de Connecticut de bajos ingresos el acceso a los servicios de guardería asequible de calidad superior acreditados por la NAEYC. A todos los niños inscritos en edad preescolar se les realizan evaluaciones de la vista, de la audición y odontológicas, y reciben comidas y bocadillos saludables. Al ofrecer un servicio de guardería de día completo para bebés y niños pequeños, CRT garantiza que los padres que trabajan dispongan de un entorno seguro y confiable para sus hijos. **Ladeshka Rosa y Daryl Droz**

inscribieron a su hijo Evandriel cuando tenía 7 meses. Aunque Ladeshka se sentía nerviosa por dejar a su bebé en la guardería, tenía que trabajar. Desde el primer día en que dejó a Evandriel tuvo una sensación de tranquilidad. “Está tan tranquilo aquí y, ahora cuando me voy, me tira besos. Me hace sentir mucho mejor tener que dejarlo todo el día”. Ladeshka vive en el barrio y le gusta poder ir caminando hasta la guardería y que Evandriel pueda quedarse en CRT hasta que vaya al jardín de infantes. El programa se centra en una guardería de calidad superior y garantiza que los niños reciban el apoyo educativo y afectuoso que necesitan durante estas etapas del desarrollo tan importantes. El personal cualificado y amoroso proporciona un ambiente estimulante que promueve el aprendizaje temprano y el desarrollo social, y sienta bases sólidas para el éxito futuro de los niños. **Sherell Simms** trae a su tercer hijo, Amir, de 3 años, a preescolar en CRT porque “los maestros son como familiares. Hartford realmente es una comunidad pequeña, y yo quería que mi hijo Amir fuera a preescolar con los niños con los que continuará en la escuela. Todos mis hijos estuvieron preparados para la escuela después de ir a CRT”.

Sherell Simms con su hijo Amir.



Ladeshka Rosa, Daryl Droz y su hijo Evandriel.

INSEGURIDAD ALIMENTARIA

La subida desenfrenada de los precios de los alimentos puede ser catastrófica para un adulto mayor con un ingreso fijo. La inseguridad alimentaria se relaciona con una salud y una nutrición deficientes, discapacidad y enfermedades crónicas.

Meals on Wheels America informa de que 1 de cada 2 adultos mayores que vive solo sufre la falta de ingresos para pagar sus necesidades básicas, ya que Estados Unidos se enfrenta a la mayor inflación en 40 años. Los adultos mayores se ven en problemas sin los recursos que necesitan para acceder a las necesidades básicas y pagar por ellas. CRT ayuda a los adultos mayores por medio del programa Elderly Nutrition que incluye **Meals on Wheels** y **Community Cafés**. El programa Meals on Wheels de CRT en el centro de Connecticut es una luz de esperanza para los adultos mayores que están confinados en su casa y sufren de inseguridad alimentaria. Este programa entrega comidas calientes y nutritivas, supervisadas por un nutricionista, a los adultos mayores confinados en su casa, y les garantiza el acceso a una dieta equilibrada si no pueden prepararse su propia comida. Este año entregamos 471,170 comidas y alimentamos a más de 4,431 adultos mayores por medio de nuestro programa Elderly Nutrition. No obstante, la alta demanda de este servicio ha dado lugar a una lista de espera, y resaltó la necesidad apremiante de estos programas. Los adultos mayores del centro de Connecticut esperan ansiosos el almuerzo con sus amigos en el Community Café local. En el East Hartford Senior Center, las mesas se llenan cada tarde cuando los adultos mayores se reúnen para su comida comunitaria. **Barbara** es una de estas personas. Le gusta ponerse al día con las señoras y cuenta que para muchos adultos mayores esta es su única comida al día. Le gusta que CRT tenga un nutricionista que venga y repase las cosas con ellos. Una de las personas que se sienta en su mesa habitualmente es **Margaret**, que asiste cinco veces a la semana porque cocinar en su casa ya no está a su alcance.



Barbara y amigas en el East Hartford Senior Center disfrutando el almuerzo.

Información: de los **4,711 adultos mayores** que participaron en el programa de CRT, el 100 % mantuvo una situación de vida independiente.

CRT les presta servicios a **9,308 adultos mayores** (5,047 de 65 a 74 años y 4,261 mayores de 75 años).

“Es lindo que alguien nos prepare y nos sirva la comida, y sentarte con tus amigas”.

Lo más destacado



A

A La sexta edición anual del “SOCKTOBER” es un evento de la comunidad “inspirado en los niños” organizado por Glastonbury Newcomers’ and Neighbors’ Club que enseña sobre la compasión y la bondad. Los niños de la comunidad reunieron 3,000 pares de calcetines NUEVOS para los hombres, las mujeres y los niños de los albergues de CRT.



B

B CRT ha recibido tres premios diferentes para financiar las reformas del East Hartford Family Shelter. Estos premios fueron otorgados por The Timken Foundation, Faith Lutheran Church en East Hartford y fondos destinados por el congreso.

C Los empleados de la compañía Travelers Insurance y la familia Foster ofrecieron cenas de Acción de Gracias para familias cuyo jefe del hogar son los abuelos que viven en el campus Generations de CRT.

D La fundación The Hoffman Family Foundation y el supermercado Stop & Shop han mantenido una larga tradición de garantizar que 200 familias reciban alimentos para pasar las Fiestas.



B



C



D



E

E Todos los años, los servicios de salud conductual arman una “Tienda de juguetes” en la que los clientes pueden vivir, durante las Fiestas, la experiencia perdurable de elegir regalos para sus hijos, incluso en situaciones económicas difíciles.

F La alegría de las Fiestas llega a los niños de la mano del programa Early Childhood Education por medio del programa Giving Tree diseñado para garantizar que sus edades e intereses coincidan con los juguetes que reciben. Las donaciones se reciben de parte de muchos empleados de CRT y de donantes externos.

G Brittney Traudt recaudó fondos, compró y armó 48 paquetes para personas sin hogar a beneficio de los residentes del albergue de East Hartford y de otras personas sin hogar de la comunidad.

H Los empleados de BOLD, una división dentro de Empower, una entidad financiera ubicada en Hartford, recientemente honró el legado del Dr. Martin Luther King Jr. Dedicaron su día a leer y a participar de actividades con estudiantes del programa Early Childhood Education de CRT.

I CRT trasladó su centro de multiservicios de Middlesex a 32 Washington Street en Middletown (Connecticut). El nuevo lugar tiene una ubicación céntrica, es accesible para discapacitados y tiene un amplio estacionamiento.



F



G



H



I

Lo más destacado



J

J El cliente de CRT Gerald Green, que está superando problemas graves de salud y otros contratiempos, fue el beneficiario de un VW Jetta color gris, modelo 2015, cortesía de Travelers, por medio de su inédita asociación con National Auto Body Council, el programa Recycled Rides y Caliber Collision de Berlin (Connecticut).



K

K Mediante este programa a nivel nacional, las compañías de seguro o de alquiler de autos donan vehículos dañados, los reparan y los regalan a personas de la comunidad que lo merecen y necesitan un vehículo.

L Programa Medication-Assisted Treatment de CRT organizado por Black Balloon Day (Día del Globo Negro): un momento para recordar a los seres queridos que perdieron la vida por sobredosis de drogas. Los participantes también aprenden sobre las señales de la adicción, sobre cómo administrar NARCAN para tratar episodios de sobredosis y acerca de los recursos disponibles para apoyar a las personas que lo necesitan.

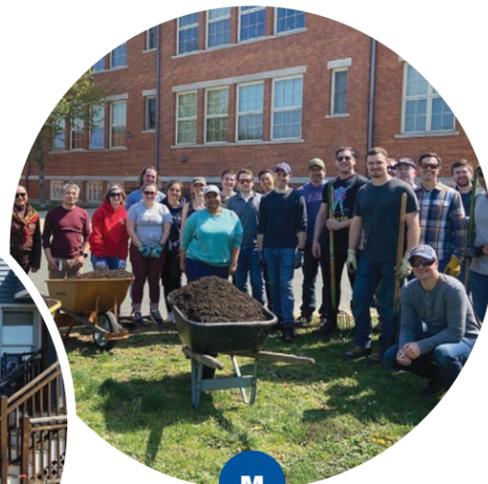
M Los empleados de Raytheon Technologies se ofrecieron como voluntarios para hacer una limpieza de primavera en varios centros de CRT.



L



M



M



N

N La cooperativa de crédito financiero American Eagle hizo donaciones al Programa de Asistencia Energética (EAP) de CRT y se unió a nosotros para celebrar en el estadio de Hartford Yard Goats.

O El Center for Healthy Families de CRT celebró su apertura con una ceremonia de inauguración. Este centro es una acogedora clínica para pacientes ambulatorios de la comunidad que ofrece orientación para el niño y la familia, apoyo de salud mental, consejería y estrategias prácticas para ayudar a los niños.

P El alcalde Luke Bronin y el HEARTeam de CRT celebraron su primer aniversario de trabajo arduo como parte del equipo de intervención en casos de crisis de la ciudad.

Q El Departamento de Bomberos de Hartford (Hartford Fire Department) visitó a los niños del centro Early Childhood Education de Ritter.

R El decimotercer evento anual de golf Tee Off de CRT con mujeres, que se llevó a cabo el 21 de junio de 2023, un hermoso día de sol en el Tunxis Country Club en Farmington (Connecticut), recaudó más de \$30,000 en beneficio de las mujeres y los niños que atendemos.



R



Q



O



P

Un momento para celebrar 60 años de servicio

1962-63



Las bases para la renovación

Preocupada por la persistente pobreza y la desigualdad, una amplia alianza crea The Community Renewal Team (El equipo de renovación de la comunidad) de la región de Hartford para mejorar el empleo, la vivienda, la educación, la vida en los barrios y el acceso a los servicios.

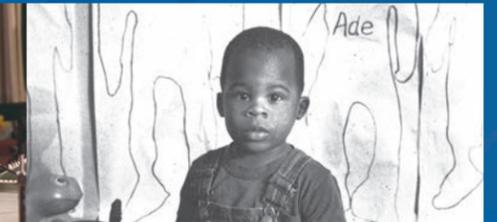
1964



Guerra contra la pobreza

El presidente Lyndon B. Johnson anuncia la guerra contra la pobreza y la Ley de oportunidades económicas, y crea así una red de Socios de acción comunitaria (CAP). CRT ya trabajaba en el ámbito de la vivienda y del empleo y será uno de los primeros CAP certificados del país.

1965



Programa piloto Head Start

CRT dirige el programa piloto Head Start e inscribe a niños de a 3 a 5 años para que reciban educación temprana, alimentos nutritivos y evaluaciones médicas. El innovador programa también incorpora educación para los padres, visitas a domicilio y políticas de manejo comunitario.

1965



Elecciones de los vecinos

La competencia es feroz a la hora de elegir a los representantes vecinales para trabajar en la junta de CRT. Las juntas de la Agencia de acción comunitaria tienen tres partes: el sector público, el sector privado y los representantes de las comunidades donde se prestan los servicios.

1965



Conexión con los empleadores

El grupo de trabajo de recursos humanos de CRT supervisa la formación presencial y en el lugar de trabajo, mantiene las conexiones con los empleadores, favorece el enlace de las vacantes laborales con los candidatos adecuados y proporciona apoyo de seguimiento para conservar el empleo.

1966



Middlesex consigue aliados

La acción comunitaria para el área de Middlesex (CAGM) se creó para llevar servicios esenciales a los residentes de zonas urbanas y rurales que tienen dificultades para satisfacer sus necesidades básicas. CAGM ofrece preescolar, capacitación para los trabajadores, servicios para ancianos y más.

1970



Programas para jóvenes

Miles de adolescentes ganan sus primeros salarios gracias a programas, como Neighborhood Youth Corps, Summer Youth Employment y otros programas para jóvenes de CRT. La mayoría ofrece 25 horas semanales de trabajo, capacitaciones y servicio comunitario.

1972



Celebrar la cultura

CRT abre The Craftery, una galería comunitaria que presenta artistas e intérpretes de minorías conocidos a nivel nacional. Organiza el Youth Art Renaissance y talleres de artes visuales gratuitos para niños, adolescentes y adultos.

1973



Mantenemos la salud de los adultos mayores

Como parte de "una campaña contra el hambre, la soledad y el abandono", CRT crea el primer programa de nutrición para adultos mayores en Connecticut y ofrece comidas a bajo costo en ocho centros de Hartford. Se agregó la entrega a domicilio para los adultos mayores en estado delicado y confinados en su casa.

S Voluntarios del banco M&T Bank ayudaron con el programa Meals on Wheels de CRT como parte de su Día de Agradecimiento de los Pasantes.

T Los participantes del programa de verano Summer Youth Employment de CRT investigaron, diseñaron y crearon letreros para brindar información a los individuos y a las familias sobre dónde acudir para recibir asistencia. Los letreros de jardín ahora están orgullosamente exhibidos en toda la región de Hartford. Los alumnos de los cursos de verano tuvieron la oportunidad de promover sus habilidades sociales, cívicas y de liderazgo.

U Early Childhood Education de CRT celebró el paso de los niños al jardín de infantes.

V PeoplesBank se convirtió en un nuevo patrocinador de la vigesimosegunda edición anual de CRT del clásico del golf Meals on Wheels.

W Este evento fue un gran éxito, y se recaudaron más de \$97,000.

X Early Childhood Education de CRT celebra el Mes de la Herencia Hispana.



X

Lo más destacado



S



T



U



W



V

1975



La lucha contra el hambre

CRT y sus asociados ponen en marcha el Banco de alimentos de emergencia del área de Hartford, donde un nutricionista arma un suministro de comida para tres días adaptado a cada grupo familiar. Los estantes se llenan gracias a colectas de alimentos y recaudación de fondos privados, incluido un concierto con Harry Chapin.

1976



Confort para el invierno

Cinco años antes de haberse establecido el programa federal, CRT crea su propio Programa de Asistencia Energética para ofrecer reparación de calderas, adaptaciones del hogar para el invierno y préstamos de emergencia para energía para las casas de toda la región.

1978



Erradicación de roedores

La Unidad de Control de Roedores (Rodent Control Unit) de CRT trabaja barrio por barrio para limpiar los residuos de los terrenos baldíos, mejorar la eliminación de la basura, poner trampas y asesorar a los residentes. Durante el primer año, se controlaron con éxito más de 155 cuadras infestadas.

1995



Albergue para familias

Dado que la indigencia familiar aumentó rápido en la región, CRT empieza a administrar el albergue East Hartford Community Shelter. Este es uno de los pocos albergues de emergencia que puede alojar tanto a madres como a padres con sus hijos.

1995



La atención puesta en el trabajo

Como parte de las reformas al sistema de bienestar público, CRT ayuda a que las mujeres reciban asistencia del estado para encontrar trabajo y mantenerlo. CRT ofrece guarderías, capacitación, colocación en el empleo y seguimiento. En los primeros dos años, 2,400 clientes de CRT consiguieron empleo de tiempo completo o de tiempo parcial.

1997



Retribución de los adultos mayores

El Programa de Voluntarios Adultos Mayores y Jubilados (RSVP) se une al Departamento de Servicios para Adultos Mayores (Senior Service Department) de CRT. El RSVP ayuda a cientos de adultos mayores a continuar comprometidos con la comunidad como tutores, guías, defensores de los consumidores y más.

1983



Distribución de alimentos

CRT asume la gestión de un nuevo programa de distribución de alimentos y llega a 11,000 personas de Hartford y de 18 ciudades cercanas todos los meses. Los días de distribución de la mercadería son una oportunidad para que más personas conozcan los servicios de CRT.

1984



Aportes de la comunidad

Los residentes debaten los problemas más urgentes de la comunidad en las asambleas mensuales de la Junta de Vecinos. Los delitos callejeros, las guarderías y las actividades recreativas fueron los temas de preocupación que surgieron en 1984. Las solicitudes de vivienda, de alimentos y de vestimenta alcanzaron niveles récord.

1985



Construcción de nuevos cimientos

La compañía Housing Development Corporation se funda como una filial de CRT para construir y gestionar viviendas seguras y asequibles en toda la región. La primera construcción fueron los apartamentos Jackie Shaffer de 11 unidades, que se inauguraron en 1990.

1998



Ayuda en Middlesex

Acción comunitaria para el condado del área de Middlesex une sus fuerzas a CRT para garantizar la prestación eficiente y eficaz de servicios de guardería, nutrición, empleo, asistencia energética y vivienda en una región de 19 ciudades.

1998



Conservar el hogar

En respuesta a las necesidades de la comunidad, CRT abre el programa Prevención de Desalojo y Embargo Hipotecario (EFPP) y frena 413 desalojos en el primer año. En el punto más alto de la crisis hipotecaria, el EFPP recibía 10,000 llamadas al año y atendía a residentes de 26 ciudades.

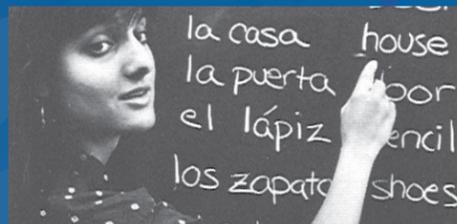
2002



Ahorrar para el futuro

CRT alienta la buena administración del dinero por medio de una cuenta de desarrollo individual (IDA) que ofrece talleres mensuales y destina cada dólar ahorrado para una vivienda, un servicio de atención, un pequeño negocio o una educación superior.

1985



La atención se pone en los hispanos

CRT crea el Departamento de Servicios para Hispanos (Hispanic Services Department) para ayudar a cientos de personas de habla hispana a aprender inglés y a encontrar un empleo. Uno de los primeros éxitos fue capacitar a amas de casa para que ayuden a los ancianos y a los discapacitados.

1987



Un albergue indispensable

Después de haber encontrado a un indigente muerto por congelación en el parque de Hartford, la ciudad crea el albergue de emergencia Stewart B. McKinney de 88 camas que dirige CRT. McKinney es el único albergue que ofrece atención de relevo diurno para hombres delicados por razones médicas.

1991



Abriendo puertas

CRT diseña una nueva oficina administrativa que incluye un centro de conferencias para las asambleas de la comunidad y una cocina industrial de 16,000 pies cuadrados que elabora más de 5,000 comidas a diario para adultos mayores y niños del programa Head Start.

2003



Correcta preparación de impuestos

El personal y los voluntarios ofrecen ayuda gratuita para preparar y declarar los impuestos en seis comunidades mediante VITA (Asistencia voluntaria para impuestos). En diez años, más de 17,000 hogares obtuvieron \$47 millones en devolución de impuestos.

2004



Apoyo clínico

CRT crea una clínica autorizada para mantener los servicios de salud mental y conductual para pacientes sin cobertura de seguro o con cobertura insuficiente. CRT ahora atiende a miles de clientes en las clínicas estratégicamente ubicadas junto con otros servicios relacionados.

2005



Nueva opción para adultos mayores

CRT abre The Retreat, una residencia asequible con servicios de apoyo en el centro de Hartford. Este programa piloto del estado les ha ahorrado a los contribuyentes más de \$20 millones, a la vez que evitó que los adultos mayores de bajos ingresos fueran a residencias de ancianos más costosas.

2007



Viviendas para familias cuyo jefe del hogar son los abuelos

En el noreste de Hartford abre Generations, un desarrollo de construcción de viviendas para adultos mayores y abuelos que crían a sus nietos. *La revista Affordable Housing Finance Magazine* lo nombró el mejor desarrollo de viviendas asequibles para familias en 2008.

2009



Para las personas que prestaron servicio en las Fuerzas Armadas

Para tratar la creciente indigencia entre los veteranos, CRT construye Veterans Crossing, una residencia de transición en East Hartford. Dos años después, la agencia agrega servicios de ayuda a la familia de los veteranos, de vivienda estable y de empleo en tres países.

2010



Desarrollo de aptitudes

YouthBuild de la capital supera los indicadores nacionales por medio de la promoción de aptitudes académicas y vocacionales para los jóvenes fuera del sistema escolar. Los alumnos ganan becas mientras se preparan para un trabajo o una pasantía. Los administradores de casos ayudan a los alumnos a resolver problemas, como guardería, vivienda y transporte.

2019



Tratamiento médico asistido

Los servicios de salud conductual de CRT se ampliaron para incluir servicios de tratamiento médico asistido y ayudar a las personas con problemas de adicción a los opioides.

2020



Programas de turnos COVID-19

Los servicios de salud conductual de CRT lanzaron opciones de telemedicina. Los servicios para personas sin hogar se trasladaron a hoteles locales. CRT creó nuevas políticas para niños en edad preescolar y modificó el programa de nutrición para ancianos Meals on Wheels.

2021



Se crea la iniciativa CHES

CHES combina la cobertura médica de Medicaid con un amplia gama de servicios de viviendas para los residentes de la zona que no tienen un hogar y tienen problemas de salud crónicos. Es un nuevo modelo de administración de casos de viviendas de apoyo.

2012



Climatización

Mediante la Ley de reinversión y recuperación estadounidense (el incentivo federal), CRT climatiza 3,882 casas y apartamentos desde principios de 2010 hasta fines de 2012, y reduce las facturas de calefacción y refrigeración en un promedio de 35 %. Esto creó o conservó más de 420 trabajos.

2013



Centro multiservicios

El edificio Market Street de CRT abre con más de 20 programas y servicios en el mismo lugar para facilitar el acceso.

2014



Iniciativa sobre la paternidad

Se lanza un programa de iniciativa sobre la paternidad para ayudar a los hombres a ser mejores padres y modelos a seguir. Los debates grupales se centran en cuestiones familiares, cómo manejarse en el sistema judicial, crianza compartida, relaciones y más, y los residentes de 26 ciudades reciben atención.

2021



Empoderamiento de las mujeres

Inauguración pública del mural pintado por la artista local Micaela Levesque en 330 Market Street. Con la presencia de la jueza Ruth Bader Ginsburg; la vicepresidente de los Estados Unidos, Kamala Harris; la jueza de la Corte Suprema, Sonia Sotomayor; la ex primera dama, Michelle Obama; y la primera mujer electa gobernadora en Connecticut y en los Estados Unidos, Ella Grasso.

2021



Vía rápida al empleo

CRT inició un proyecto piloto innovador para proporcionar empleo de tiempo completo y acceso a una vivienda permanente para personas que salieron recientemente de prisión.

2022



Comunidad HEARTeam

La ciudad de Hartford colaboró con CRT para crear los servicios de respuesta a la comunidad: HEARTeam, un programa de intervención en casos de emergencia.

2015



Programa inicial Head Start

CRT amplía el programa Head Start para incluir el recientemente renovado centro Ritter Early Care and Education Center que recibe a bebés y niños pequeños.

2016



Administración de casos de STEPS

CRT desarrolló su propio software integral de administración de casos. El flujo de trabajo colaborativo permite que varios empleados, en diferentes departamentos, trabajen con los mismos participantes.

2019



Empoderamiento de las mujeres

El centro Women's Empowerment Center abrió sus puertas en 330 Market Street. El WEC ofrece a las mujeres acceso a tutorías intensivas, administración integral de casos, clases de desarrollo personal, grupos de apoyo, conferencias, talleres y formación en liderazgo.

2022



Medicamento Sublocade

CRT comienza a ofrecer Sublocade para ayudar al programa de tratamiento de adicciones en su clínica de salud conductual en 330 Market Street.

2022



Albergue McKinney

CRT adquirió lo que fue el Days Inn Hotel para transformarlo en un albergue de 80 camas para hombres sin hogar. El McKinney presentará un nuevo paradigma sobre cómo tratar el problema de la indigencia. Los hombres se alojarán en habitaciones individuales y dobles, y en las instalaciones habrá servicios médicos.

2023



Center for Healthy Families

El Center for Healthy Families abre en 555 Windsor Street como una clínica autorizada para niños, adolescentes y familias que presta servicios de calidad superior para tratar el consumo de sustancias y salud conductual.

Fundadores y donantes

Organismos federales, estatales y municipales

Corporación para el Servicio Nacional y Comunitario
 Departamento de Agricultura de los Estados Unidos
 Departamento de Energía de los Estados Unidos
 Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos
 Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos
 Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos
 Departamento de Trabajo de los Estados Unidos
 Departamento del Tesoro, Servicio de Impuestos Internos de los Estados Unidos
 Departamento de Asuntos de los Veteranos de los Estados Unidos
 Servicio de Gestión Penal y Libertad Condicional de los Estados Unidos

Fuentes de financiamiento estatal

Departamento de Servicios para la Vejez y la Discapacidad de Connecticut
 Departamento de Niños y Familias de Connecticut
 Departamento Penitenciario de Connecticut
 Departamento de Educación de Connecticut
 Departamento de Gestión de Emergencias y Seguridad Nacional de Connecticut
 Departamento de Protección Energética y Ambiental de Connecticut
 Departamento de Vivienda de Connecticut
 Departamento de Servicios para la Salud Mental y las Adicciones de Connecticut
 Departamento de Salud Pública de Connecticut
 Departamento de Servicios Sociales de Connecticut
 Autoridad para el Financiamiento de la Vivienda de Connecticut
 Oficina de la Primera Infancia de Connecticut
 Oficina de Gestión de Políticas de Connecticut

Municipios

Avon	Hartford
Bloomfield	Killingworth
Branford	Madison
Canton	Manchester
Chester	Marlborough
Clinton	Middlefield
Cromwell	Middletown
Deep River	Newington
Durham	North Branford
East Granby	Old Saybrook
East Haddam	Portland
East Hampton	Rocky Hill
East Hartford	Simsbury
East Windsor	South Windsor
Enfield	Suffield
Essex	West Hartford
Glastonbury	Westbrook
Granby	Wethersfield
Guilford	Windsor
Haddam	Windsor Locks

Fundaciones, empresas y organizaciones

4-CT
 AARP Connecticut
 Access Health CT
 Active TeleSource
 Adams Hometown Market
 Advanced Behavioral Health
 AIDS United
 Alarm New England / Sonitrol New England / Voice New England
 All Waste Inc.
 Altice USA/Optimum
 American Eagle Financial Credit Union
 American Veterans Group
 Anti Watch, Watch Club Inc.
 Aston Carter
 Aurora Foundation for Women and Girls
 Big Y World Class Market
 BOCA Pharmacy
 Brothers Oil Company
 Burton & Phyllis Hoffman Foundation Inc.
 Canel Lodge 700

Fundaciones, empresas y organizaciones

Canon Solutions America
 Capital Community College
 Capital Workforce Partners Inc.
 Capitol Region Education Council (CREC)
 Capitol Transmissions
 Carabetta Management Companies
 Carecentrix
 Cart Concepts LLC
 CDW Corporation
 Cencap Federal Credit Union
 Charity Golf International
 Cintas Corporation
 City Wide Facility Solutions del sur de New England
 Community Action Agency del oeste de Connecticut
 Community Health Center
 Community Health Network
 Community Partners in Action
 Competitive Edge Branding
 Congregational Church en South Glastonbury
 Connecticut Association for Community Action
 Connecticut Association of Latinos in Higher Education
 Connecticut Coalition to End Homelessness
 Connecticut Community Care Inc.
 Connecticut Natural Gas Corporation
 Connecticut State Grange, Inc.
 Constitution Group de Wells Fargo Advisors
 Creating Healthier Communities
 CVS Health | Aetna
 David A. Mesite Real Estate & Construction Professional
 Deupree Family Foundation
 Didato's Oil Service
 Dimeo Construction Company
 Diversified Telecom Group
 Durham Manufacturing Co.
 Dutch Oil Co, Inc.
 Eagle Rivet Roofing Service Corporation
 East Granby Congregational Church
 East Hartford Lions Foundation
 East-West Engineering, LLC
 Eastern Connecticut State University
 End Hunger CT!
 Enterprise Builders

Herencia de Nancy Simonds
 Eversource Energy
 Excelsior Lodge no. 3
 Faith Lutheran Church
 First Congregational Church de Bloomfield
 Fleeting and Sons
 Foodshare
 Frank L. Macca Plumbing, Inc.
 FreshPoint Connecticut
 Geico Manchester
 Goetz Law LLC
 Goodwin University
 Graff Public Solutions LLC
 Harry E. Goldfarb Family Foundation
 Hartford Federal Credit Union
 Hartford Foundation for Public Giving
 Hartford Gay & Lesbian Health Collective
 Hartford Health Care, Hartford Hospital
 Hartford Sign & Design
 Hearst Entertainment
 Highland Park Market
 Hindu Swayamsevak Sangh (HSS Glastonbury)
 Hispanic Health Council
 Hoopes Morgenthaler Rausch & Scaramozza LLC
 Horst Engineering & Mfg. Co.
 Hubbard Fund
 Humana Inc.
 Imagineers LLC
 Journey Home Inc.
 JustGive – Great Nonprofits
 Justice Dance Performance Project, Inc.
 KIT Security
 Latinas & Power Corp.
 LAZ Parking
 Liberty Bank
 M&T Bank
 Max Cares Foundation
 MB Aerospace East Granby
 Meals on Wheels America
 Metro Realty, Metro Charities
 Metzger Lazarek & Plumb LLC
 Mitchell Fuel Co. and Mitchell Home Services
 Mothers United Against Violence
 National Association of Nutrition and Aging Services Programs
 NBT Bank, N.A.

New England Smart Energy Group LLC
 Niles Trust
 North Central Area Agency on Aging
 Oliver Packaging & Equipment Company
 OneDigital | Health + Benefits
 Operation Fuel
 Park Hardware
 PeoplesBank
 Philadelphia Insurance Company
 Relation Insurance Services
 Restaurant Equipment Paradise Inc.
 Rovi Homes
 Sacred Heart Church of Bloomfield
 San Bendito Cleaning Services LLC
 Sandler & Mara P.C.
 Sheehan Hilborn Breen Funeral Home
 Shrink Packaging Systems Corporation
 Senior Resources Agency on Aging
 Southeast Agency LLC
 Southside Institutions Neighborhood Alliance (SINA)
 St. Mary's Episcopal Church
 Suburban Pharmacy Long-Term Care
 Target Corporation
 TD Bank
 The GoodCoin Foundation
 The Goodwin University Foundation
 The Justice Education Center, Inc.
 The Kachwaha Team at Coldwell Banker Realty
 The Stop & Shop Supermarket Company
 The Village for Families and Children, Inc.
 Thomas Atkins Memorial Fund
 Thurston Foods, Inc.
 Timken Foundation of Canton
 Tito's Handmade Vodka
 Tournament Players Club
 Tony Carreiro Plumbing
 Travelers
 Travelers Championship
 TYCO/Johnson Controls Integrated
 UBS Financial Services
 Unitarian Universalist Society-East
 United Congregational Church de Tolland
 United Food and Commercial Workers Union Local 919
 United Illuminating
 United Way del centro y noreste de Connecticut
 Utopia Home Care Inc.

Vinci Oil Company
VMLY&R
Walgreens Cash Rewards Program
Walmart and Sam's Club
Webster Bank
Wheeler Clinic
Whittlesey
William M. LaPoint PE
Williams Electrical Contract LLC
Wilou Health Care Services LLC
Windsor Federal Savings
Wipfli
Workforce Alliance Inc.
YMCA del área de Hartford
YouthBuild USA

Donantes particulares

Julie Ackerman
Olga Acosta
Monty Aheart
Batul Ahmed
Martin Alvarenga
Marilyn Alverio
Peter Bannan
Julia Baumgart
Barry Bechard
Rosemary Benoit
Robert Benzinger
Wendy Bernardino
Bruce Bernheimer
Ilana y Steven Bernstein
Richard y Carrie Bernstein
Maryalice Bighinatti
Bernice Blanchette
PJ Brewer
Amy Bright
Pat Brino
Robert Bronski
Robert L. Brown
Glenda Cadwallader
Randa Carr
Rosa Carrero
Robert A. Carubia
Edward Casares Jr.
Isabell Chavez

Gerald Clark
Aida Claudio
Eric D. Coleman
Vincent Columbia
Walter Connelly
James Cosby
William Creedle
Timothy Dale
Jody Danielson
MaryLou Donarumo
Richard K. Dorr
Joshua Dredze
Jeffrey Drenzek
Mary F. Everett
Rachel Farris
Shirley Ferguson
Barbara Fernandez
Nilda Fernandez
Brendon Field
Richard Filipowicz
Shannon Fisher
Robert Fishman
Christine Fitzgerald
Laura Floyd
Megan Fonicello
Thomas E. Fournier
Dalilah Freitas-Buskey
Neal Freuden
Joe y Mary Lee Gaffney
Marco Galizia
Carolyne Ilona Gatesy
Louise Gerber
Daniel Gilligan
Dennis Gilligan
Tom y Marian Gilligan
Whitney Gilmore
Carla y Leslie Giordano
Paul H. Glotzer
Elsie Gonzalez
Rachael Gonzalez
Karina Goykman
Sonia Grant
Gregory Grasso
Thomas y Kathleen Guiod
Frank J. Gullen
Beatriz N. Gutierrez
Larry y Persephone Hall
Kevin J. Halloran
Melanie Hannah
Susan F. Hansen
Claudia A. Hart
Linda Harvey
Glenn Hauer
William Heffernan

Claire Henderson
Carlos Hernandez Chavez
Glorimar Hickman
Mildred Hickman
Jeffrey T. Hill
Mia Hodge
Hope Honeyman
Claude Howard
Scott Howe
Elsa Huertas
Serif Huric
Talor Hynds
Anthony J. Interlandi
Faith M. Jackson
Gloria Jones
Joan Joseph
Jacqueline Kane
Prati Kaufman
Amber Kocay
Mary Lacek
Jane Lapoll
Brenda L. Larkin
Joseph Leiberis
Karlyn Lempa
Ann Lindsay
Brandy Little
Jay Lorinsky
Leo Luciani
Bonnie C. Mangan
Sandi Markey
Lisa Martin
Leticia Martinez
Ajay Mathew
Jannie Matthews
Donna Maxwell
Rina Maynard
Teresa Mazur
Althea McArthur
Matthew McCaffrey
Joanne McCullen
Cynthia McKnight
Yvette Melendez y Carl Chadburn
Carol Melton
Eva Menon
Cynthia Michaud
Laurie Micoletti
John Mitchell Jr.
John Monticello
Yujin Moon
Peter J. Morrissey
Christi Morrow
Juanita y Isaac Moss
Monica Mrosek

Marilyn G. Neri
Virginia R. Neri
Wilfredo Nieves
Diane y Gustave Olander
David Ossias
Jennie Ouellette
Jane Owen
Dominic Pandolfino
Megan Parker
Lisa Patterson
Michael Peck
Holly Pelton
Karen y James P. Pestana Jr.
Lisa y Richard Plavin
Ingrid Potter
Timothy Power
Elaine Puzzo
Paul Ramont
Nancy T. Rankin
Migdalia y Juan Rivera
Linda y John Robinson
Lena Rodriguez
David Rosen
Edwin Ryan
Kristi Sadowski
Sarah Salling
Mary Sanislo
Jenna Sargent
Kelleen Savage
Judy Schuler
Charmaine L. Seavy
Ellen y Harry Seltzer
Nicholas Seminara
Donna V. y John L. Sennott Jr.
William Sherman
Joseph Sklar
Merissa Souza
Timothy Spafford
Harold Sparrow
Tina Sparrow
Samanta Spring
Joe Stanford
Tamara Tate
Sara Taylor
Linda y Dominic Toce
Giovanni Tomasi
Tim Toner
Brenda Torres
Zachary Tracey
Jennifer A Tubiola
Jason Turner
Barb y Bill Veronesi

Claudia Wells
Jennifer West
Margearet Whelan Furey
Judith Wilder
Christina Williams
Patricia Williams
Cassandra Wozniak
Wenyu Xie
Natalie Zembrzuski
Kisha Zullo

Donaciones en especie

All Waste, Inc.
Amazon
Bear's Smokehouse
John Biasotti
Black Eyed Sally's
Bloom Natural Health
Bombas Socks
Bona Fide Masks
Budget Printers & Embroiderers
Caliber Collision
Jay Casbarro
Chris Cote's Golf Shop
Chris of the King Church
Amelia y Shari Ciarleglio
Cigna Corporation
Dirección Ejecutiva de CRT
Departamento de Nutrición de CRT
Departamento de Planificación y
Control de Calidad de CRT
Retreat de CRT
Women's Empowerment Center de CRT
D&D Travel Services, LLC
DORO Restaurant Group
Departamento de Policía de East
Hartford
Effie's Place
Essex Steam Train and Riverboat
Eversource Energy
Excel Fitness
Kerry B. Foster Sr.
Glastonbury Newcomers' and
Neighbors' Club
Golden Nozzle Car Wash
Greater Hartford Association
of REALTORS®
Susan Haas
Hair Today

Sasha Harris
Hartford Athletic
Hartford Distributors
Hartford Flavor Company
Hartford Stage
Hartford Yard Goats
iHeartMedia
Iris Photography
Lake Compounce
M&T Bank
Sean Madden y Tata Young
Mandell Jewish Community Center
Mark Twain House
Mass MoCA
Max Hospitality
Deb Murray
Mystic Seaport Museum
National Auto Body Council
Norman Rockwell Museum
Ocean State Job Lot
Charitable Foundation
Other Designs
ProHealth Physicians
Rebel Dog Tavern
Paul y Pat Rebothan
Rocky Hill Congregation Church
The Roth Financial Group
Mikaila Reidel
Lena Rodriguez
Hope Salas
Ralph Salito
Sally and Bob's
Estela Segarra
Six Flags New England
Vicky Sullivan
Theater Works Hartford
Toys for Tots
Brittney Traudt
Travelers
Tunxis Country Club
Vitathena Wellness
Wadsworth Atheneum
Marisa Walls
Jeffrey W. Walsh
Michael Williams

Aspectos económicos (cierre del ejercicio 2022)

Apoyo e ingresos operativos		\$
Subvenciones y contratos		
Federales		43,656,328
Estatales		5,338,175
Municipales		626,133
Proyectos de inversión estatales		4,053,770
Programa de climatización privado		954,595
Contribuciones		
En especie		829,451
Recaudación de fondos		226,665
Otros ingresos		
Tarifas y subvenciones de educación para padres		960,283
Subsidios de alimentos y nutrición para ancianos		383,275
Catering		255,387
Subsidios para programas de alimentos para niños y adultos		75,103
Tarifas para pacientes		1,260,488
Servicios de vivienda		2,210,080
Otros ingresos		631,891
Total de apoyo e ingresos operativos		61,461,624

Subvenciones por fuentes de financiamiento (federal)		\$
Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos		36,372,612
Corporación para el Servicio Nacional y Comunitario		175,245
Departamento de Energía de los Estados Unidos		910,119
Departamento de Trabajo de los Estados Unidos		728,576
Tesoro de los Estados Unidos		903,044
Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos		2,609,531
Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos		386,138
Departamento de Agricultura de los Estados Unidos		265,239
Departamento de Asuntos de los Veteranos de los Estados Unidos		1,305,824

Gastos operativos		\$
Salarios y beneficios		18,785,061
Asistencia al cliente		27,481,140
Materiales y suministros		4,825,229
Servicios contractuales		2,272,658
Ocupación		2,377,269
Otros gastos		568,509
Depreciación		707,435
Gastos de representación		15,077
Viajes y transporte		587,838
Gastos por intereses		46,040
Total de gastos operativos		57,666,256
Variación total del patrimonio neto		3,795,368

Gastos por funciones		\$
Energía		29,369,558
Servicios de guardería		3,420,086
Servicios de vivienda		7,855,182
Servicios de alimentación		5,713,738
Otros servicios comunitarios		3,844,746
Servicios clínicos		3,172,331
Capacitación laboral		742,242
Reclusión alternativa		820,179
Gastos de gestión y generales		2,728,194

Subvenciones por fuentes de financiamiento (estatal)		\$
Departamento de Servicios Sociales de Connecticut		771,984
Departamento de Niños y Familias de Connecticut		35,552
Departamento Penitenciario de Connecticut		785,890
Departamento de Vivienda de Connecticut		5,079,852
Departamento de Salud Pública de Connecticut		11,201
Oficina de la Primera Infancia		1,987,058
Departamento de Educación de Connecticut		4,000
Departamento de Servicios para la Vejez y la Discapacidad de Connecticut		200,000
Departamento de Servicios para la Salud Mental y las Adicciones de Connecticut		516,408

Consejo Directivo de CRT



Lena Rodriguez,
presidenta y CEO



Dr. Wilfredo Nieves,
presidente



Reverendo Norman Jones,
vicepresidente



Marta Bentham,
vicepresidente



Faith Jackson,
secretaria



Walter L. Benjamin,
tesorero



Martin Alvarenga



Robert A. Benzinger



Hilda E. Santiago



Robert A. Carubia



El honorable Eric Coleman



Robert Fishman



Mui Mui Hin-McCormick



Victoria Vasquez



En memoria de Dan Schaefer. Con profunda tristeza recordamos el fallecimiento de nuestro estimado colega y querido amigo, Dan Schaefer, ocurrido este año. La trayectoria de Dan en CRT abarca casi cuatro décadas, ya que formó parte del Consejo Directivo desde 1984 hasta marzo de 2023. Durante 25 años, Dan dedicó su tiempo y experiencia al Comité de Planificación y Evaluación, y demostró su dedicación inquebrantable para asegurar el éxito y el crecimiento de los programas y de las iniciativas de CRT.

El compromiso de Dan con el servicio público fue mucho más allá de su trabajo en CRT. Fue un miembro orgulloso de la Marina de Guerra de los Estados Unidos. Se graduó en la Facultad de Derecho de Yale University. La experiencia de Dan en temas legales se perfeccionó durante su brillante carrera de 53 años en la Oficina del Asistente del Procurador General en el sector de procesos judiciales especiales.

Las invaluable contribuciones de Dan a Community Renewal Team y su firme compromiso con el servicio público se valorarán y recordarán. Todos los que forman parte de CRT honrarán su memoria y continuarán sirviendo a nuestras comunidades con la misma pasión y dedicación que Dan demostró a lo largo de su vida.

Programas y servicios de CRT

Necesidades básicas

Ayuda para alimentos y ropa
Centros de recursos
Compromiso con la comunidad
SNAP
Administración de casos de SSBG

Correccionales de la comunidad

Viviendas de apoyo dispersas del Departamento Penitenciario
Orientación para la reinserción, servicios de recuperación
Servicios de administración de casos de transición

Educación y juventud

Nutrición infantil
Guardería para bebés/niños pequeños
Preparación para la escuela
Alimentos en verano

Empleo y capacitación

Capital City Youth Build
Middlesex Youth Development
Summer Youth Employment

Energía y climatización

Asistencia energética
HES-IE
Servicios de climatización

Administración del dinero

Iniciativa para generar activos en la comunidad
Educación financiera
Presentación de impuestos VITA
Su dinero

Vivienda y albergues

Viviendas asequibles
Programa Comunitario de Ayuda para la Vivienda (CHAP)
Recursos Comunitarios para el Crecimiento del Empleo y de la Vivienda (CHEER)
Servicios de Apoyo y Compromiso con la Vivienda de Connecticut (CHESS)
Programa de Líderes Juveniles de la Red de Acceso Coordinado
Albergue East Hartford Family Shelter
Generations: abuelos que crían a sus nietos
Asesoramiento sobre vivienda
Viviendas de apoyo permanentes
Albergue McKinney

Servicios para adultos mayores

Meals on Wheels
Programa de Voluntarios Adultos Mayores y Jubilados (RSVP)
Viviendas asequibles para adultos mayores
Cafeterías comunitarias para adultos mayores
Residencia con servicios de apoyo The Retreat

Salud mental y bienestar

Asian Family Services
Servicios de salud conductual
Breaking Bread
Center for Healthy Families
CRS: HEARTeam
Iniciativa sobre la paternidad
Navegador de salud
Servicios de consejería por VIH
Compromiso con las personas sin hogar
Tratamiento médico asistido
Administración de casos de transición
Women's Empowerment Center

Programas para veteranos

Servicios de apoyo para las familias de los veteranos
Administración de casos orientado a veteranos
Veterans Crossing



Encuentre a CRT en sus redes sociales favoritas.

860-560-5600



www.crtct.org